

DE – EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EN – EC-DECLARATION OF CONFORMITY
FR – DECLARATION “CE” DE CONFORMITÉ
ES – DECLARACION “CE” DE CONFORMIDAD
IT – DICHIARAZIONE “CE” DI CONFORMITÀ
PT – PROCLAMAÇÃO “CE” DE CONFORMIDADE
NL – EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
PL – DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z WYTYCZNYMI UNII EUROPEJSKIEJ
RU – СВИДЕТЕЛЬСТВО О СООТВЕТСТВИИ ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА
SK – ES VYHLÁSENIE O ZHODE
CZ – PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES
HU – EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Cordless EC Tool

Wir erklären, dass das nebenstehend angegebene Produkt in Verbindung mit einer Schraubersteuerung¹ sowie Kabel von Apex Tool Group als Maschine anzusehen ist. Jeglicher Betrieb mit einer nicht in dieser Erklärung aufgeführten Werkzeug/Kabel/Schraubersteuerung ist nur nach Absprache mit dem Hersteller zulässig. Ferner erklären wir, dass diese Maschine ...

CellCore
CCBAW...
CCBPW...

We declare that the product specified here is to be considered as complete machine in conjunction with a fastening control¹ and cable of the Apex Tool Group. Any operations with tools/cables/controllers which are not explicitly herein mentioned, are only permitted after manufacturer's approval. We further declare that this machine ...

Nous déclarons que le produit désigné ci-contre, associé à une commande de vissage¹ ainsi qu'à des câbles de Apex Tool Group, doit être considéré comme une machine complète. Tout fonctionnement avec un outil/un câble/une commande de vissage non cité(e) dans cette déclaration est impérativement soumise à l'acceptation préalable du fabricant. De plus, nous déclarons que cette machine est conforme à la directive CE suivante : ...

Declaramos que el producto especificado debe ser considerado como una máquina completa en conjunto con un controlador de apriete¹, así como con un cable de Apex Tool Group. Cualquier uso con un(a) herramienta/controlador de apriete/cable no mencionado en esta declaración solo está permitido con el consentimiento del fabricante. Declaramos, además, que la máquina...

Dichiariamo che il prodotto qui specificato deve essere considerato come macchina in combinazione con un sistema di controllo avvitatura¹ nonché un cavo della Apex Tool Group. Prima di qualsiasi utilizzo con un(a) utensile/cavo/sistema di controllo avvitatura non specificato nella presente dichiarazione, contattare il costruttore, per ottenerne l'autorizzazione. Noi dichiariamo inoltre che questa macchina...

Declaramos que o produto aqui especificado deve ser considerado como máquina completa em conjunto com um controle da parafusadeira¹ e um cabo da Apex Tool Group. Qualquer operação com um ferramenta/cabo/controle de parafusadeira não citado nesta declaração só é permitida com consentimento do fabricante. Declaramos, também, que esta máquina...

Wij verklaren, dat het hiernaast aangegeven product, in combinatie met een elektronische controller¹ en kabel van Apex Tool Group als volledige machine beschouwd moet worden. Elk gebruik met een niet in deze verklaring vermelde gereedschap/schroevendraaierbesturing/kabel is alleen na overleg met de fabrikant toegestaan. Tevens verklaren wij, dat deze machine...

Niniejszym oświadczamy, że tutaj opisane urządzenie razem ze sterownikiem wkrętarek¹ i kablem z Apex Tool Group jest uważane jako kompletna maszyna. Jakkolwiek eksploatacja z(e) narzędziem / sterowaniem / kablem do wkrętarci wymienionym w niniejszej deklaracji dozwolona jest tylko po wcześniejszym ustaleniu z producentem narzędzia. Dalej oświadczamy, że ta maszyna ...

Мы заявляем, что указанное рядом с данным текстом изделие, включающее в себя систему управления шурупвертом¹, а также кабель Apex Tool Group, следует рассматривать как комплектное устройство. Выполнение любых работ с использованием не указанного в этой декларации блока управления инструмента/кабеля допускается только по согласованию с изготовителем. Далее мы заявляем, что данное устройство ...

Vyhlasujeme, že tu uvedený výrobok v spojení s riadením skrutkovača¹ a káblom od firmy Apex Tool Group treba považovať sa úplný stroj. Akákoľvek prevádzka s nástrojom /káblom/riadením skrutkovača, ktorá nie je uvedená v tomto vyhlásení, je povolená len po dohode s výrobcem. Ďalej vyhlasujeme, že tento stroj...

Prohlašujeme, že zde uvedený výrobek ve spojení s šroubovacím řídicím systémem¹ a dále kabelem od firmy Apex Tool Group je třeba považovat za kompletní stroj. Jakýkoli provoz s nástrojem/řízením šroubování/kabelem, který není uveden v tomto prohlášení, je povolen pouze po dohodě s výrobcem. Dále prohlašujeme, že tento stroj...

Kijelentjük, hogy a megadott termék a Apex Tool Group gyártmányú csavarozóvezérléssel¹, illetve kábelrel együtt teljes gépnek tekintendő. A jelen magyarázatban nem szereplő bármilyen szerszámmal/csavarbehajtó-vezérléssel/vezetékekkel való üzemeltetés csak a gyártóval folytatott egyeztetést követően lehetséges. Továbbá kijelentjük, hogy ez a gép ...

¹see page 2

Serial no.

DL1500

...folgenden EG-Bestimmungen entspricht
 ... is in accordance with the following EC Regulations
 ... correspondent aux dispositions suivantes
 ... está de acuerdo con las siguientes regulaciones de la CE
 ... è conforme alle seguenti norme Europee
 ... está em acordo com a seguinte regulamentação EC
 ...voldoet aan de volgende EG richtlijnen
 ... odpowiada następującym przepisom UE
 ... соответствует следующим ЕЭС нормам.
 ... zodpovedá nasledujúcim ustanoveniam ES
 ... splňuje následující ustanovení ES
 ... megfelel a következô EK-elôírásoknak

2006/42/EC Machinery
 Directive
 2014/30/EU EMC Directive
 2014/53/EU RED Directive
 2011/65/EU RoHS Directive

Die Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie wurden gemäß Anhang I, Nr. 1.5.1 der Maschinenrichtlinie eingehalten.

The protection targets of the Low Voltage Directive were fulfilled in accordance with Appendix i No. 1.5.1 of the Machine Directive.

Les objectifs de sécurité de la Directive Basse tension ont été respectés conformément à l'Annexe I, 1.5.1 de la Directive Machine.

Se han cumplido los objetivos de protección de la Directiva sobre Baja Tensión según el anexo I, nº 1.5.1 de la Directiva Máquinas

Gli obiettivi di protezione della direttiva sulla bassa tensione sono stati osservati come da Allegato I, N. 1.5.1 della direttiva sui macchinari

Os objetivos de protecção da diretiva respeitante a baixa tensão foram cumpridas, conforme o Anexo I, n.º 1.5.1 da diretiva respeitante às máquinas

De beveiligingsdoelen van de laagspanningsrichtlijn worden overeenkomstig bijlage I, nr. 1.5.1. van de machinerichtlijn aangehouden.

Spełnione zostały wymogi ochrony określone w Dyrektywie Niskonapięciowej, zgodnie z załącznikiem I, nr 1.5.1 Dyrektywy Maszynowej

Учтены требования по безопасности директивы по низковольтному оборудованию в соответствии с приложением I, № 1.5.1 директивы по машинному оборудованию

Boli dodržané ciele ochrany stanovené smernicou pre zariadenia nízkeho napätia podľa dodatku I, č. 1.5.1 smernice o strojových zariadeniach.

Były dodržany cele ochrony stanovené ve směrnici pro zařízení nízkého napětí podle dodatku I, č. 1.5.1 směrnice o strojních zařízeních.

A kifizetésültségű rendszerekre vonatkozó irányelv védelmi céljai megvalósulnak a Gépekrôl szóló EK-irányelv I. Függelék 1.5.1 pontja szerint.

Angewandte harmonisierte Normen sind

DIN EN ISO 12100

Applied harmonized standards are

Normes harmonisées utilisées

Normas armonizadas utilizadas

EN 61000-4-2

Norme armonizzate utilizzate

EN 61000-4-3

Normas armonizadas

EN 61000-4-8

De toegepaste geharmoniseerde normen zijn

EN 61000-6-2

Zastosowano krajowe przepisy techniczne)

EN 61000-6-4

Примененными гармонизованными стандартами являются

Použité harmonizované normy

Aplikované harmonizované normy jsou

Az alkalmazott harmonizált szabványok a következők

Zutreffende Schraubersteuerung ¹

mPro200GC-(...)

Applicable nutrunner control ¹

mPro400GCD-(...)

Pertinente commande de vissage ¹

Atinado controlador de apriete ¹

Giusto sistema di controllo avvitatura ¹

Comando ¹

Electronische controller ¹

System sterowania wkrętkami ¹

Система управления гайковерта ¹

Riadiaci systém pre uťahováký ¹

Příslušný šroubovací řídicí systém ¹

A megfelelő csavarozóvezérlés

Zutreffende Kabel ¹

Applicable cable ¹

Câbles correspondants ¹

Cable correspondiente ¹

Il relativo cavo ¹

Cabos correspondentes ¹

Betreffende kabel ¹

Odpowiedni kabel ¹

Подходящие кабели ¹

Príslušný kábel ¹

Vhodné kabely ¹

Megfelelô kábel

Apex Tool Group GmbH

Industriestraße 1
D-73463 Westhausen, Germany
Phone: +49 (0) 7363-810
Fax: +49 (0) 7363-81222



Einführer
Importer
Importateur
Importador
Importatore
Importador
Importeur
Importer
импортер
Dovozca
Dovozce...
Importör

Apex Tool Group GmbH
Industriestraße 1
73463 Westhausen, Germany
Phone: +49 (0) 7363-810
Fax: +49 (0) 7363-81222

Hersteller
Manufacturer
Fabricant Fabricante
Fabricante
Fabricante
Fabrikant
Producent
производитель
Výrobca
Výrobce...
Gyártó

Apex Tool Group
670 Industrial Drive
Lexington
SC 29072
USA

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen
Name and address of the person authorised to compile the technical file
Mandataire pour la constitution du dossier technique
Nombre y dirección de la persona autorizada para recopilar el expediente técnico
Nome ed indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico
Nome e direcção da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico
Naam en adres van de bevoegde persoon om technische informatie te documenteren
Osoba uprawniona za zestawienie dokumentów technicznych
Уполномоченный для составления технической документации
Zmocnenec pre vytváranie technickej dokumentácie
Zmocněnec pro vytváření technické dokumentace
A műszaki dokumentumok összeállítására felhatalmazott személy

Ursula Bühler
Apex Tool Group GmbH
Industriestraße 1
D-73463 Westhausen, Germany

Datum / Hersteller-Unterschrift
Date / Signature
Date / Signature
Fecha / Firma
Data / Firma
Data / Assinatura
Datum / Handtekening fabrikant
Data/ podpis producenta
Дата/подпись
Dátum / podpis výrobcu
Datum / podpis výrobce
Dátum / A gyártó aláírása

Februar 21, 2019
i.V.

Manfred Kogel

Senior Director, R&D

Funktion des Unterzeichners
Job Function
Qualifica
Titel
Qualifica
Desempenhar
Functie ondertekenaar
Funkcja podpisującego
Должность
Funkcia podpisanej osoby
Funkce podepsané osoby
Az aláíró beosztása

Geräusch – Vibration
 Noise – Vibration
 Bruit – Vibration
 Ruido – Vibracion
 Rumorosita – Vibrazioni
 Ruído – Vibrações
 Geluid – Trillingen
 Hałas – Drganie
 шум – вибрация
 Ropotanje – Njihanje Hluk -- Vibraci
 Zaj dB – Rezgés
 Gürültü – Titreşim

| Order-Number | Sound Level (dBA) Free Speed ISO 15744 | Sound Level Uncertainty Free Speed | Vibration Level No Load (m/s ²) ISO 28927-x | Vibration Level Uncertainty No Load |
|--------------|--|--|---|---|
| CCBAW153 | <70 | ±3 | <2,5 | 1,5 |
| CCBAW253 | <70 | ±3 | <2,5 | 1,5 |
| CCBAW353 | <70 | ±3 | <2,5 | 1,5 |
| CCBAW503 | <70 | ±3 | <2,5 | 1,5 |
| CCBPW04Q | <70 | ±3 | <2,5 | 1,5 |
| CCBPW123 | <70 | ±3 | <2,5 | 1,5 |
| CCBPW12Q | <70 | ±3 | <2,5 | 1,5 |
| CCBPW223 | <70 | ±3 | <2,5 | 1,5 |
| CCBPW22Q | <70 | ±3 | <2,5 | 1,5 |